

REFRIGERADOR MADURADOR DE CARNES

SERIE RTB



MANUAL DE USUARIO



PRODUCTO IMPORTADO POR:

MAQUINARIA INTERNACIONAL GASTRONÓMICA, S.A. DE C.V.
HENRY FORD 257-H, BONDOJITO, DELG. G.A.M. 07850, CDMX.
5517.4771 | 5739.3423



MODELOS
RTB-320L | RTB-480L

Gracias por elegir y comprar nuestro producto. Por favor lea cuidadosamente el manual de operación antes de usar el equipo, para una aplicación correcta y satisfactoria.

ADVERTENCIA

Este aparato no se destina para utilizarse por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales sean diferente o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de apagar el aparato y desconectar la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a partes que tienen movimiento durante el uso del aparato.

Este aparato se destina para ser utilizado en aplicaciones de uso comercial y similares como las siguientes:

- b) Pastelerías, cremerías, panaderías, etc.
- c) Por clientes de hoteles, moteles, centros comerciales u otros entornos de tipo comercial.
- d) Entornos de tipo comedor para la conservación de alimentos.

"Si el cordón de alimentación está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro".

CONTENIDO

- 1. GENERALES**
- 2. PARTES Y ESTRUCTURA**
- 3. MANEJO Y COLOCACIÓN**
- 4. PREPARACIÓN Y SUMINISTRO DE ENERGÍA**
- 5. USO Y CUIDADOS**
- 6. MANTENIMIENTO**
- 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**
- 8. PRINCIPIO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN**
- 9. DIAGRAMA DE CIRCUITO**
- 10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**
- 11. ANUNCIOS**

a) El equipo sea utilizado en condiciones distintas a las normales o carga excesiva de trabajo.

b) El equipo no sea operado de acuerdo con el instructivo que se acompaña.

c) Cuando el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por MIGSA.

d) El equipo se deteriore por el uso y desgaste normal.

e) Manipulación incorrecta o negligente.

4. Las garantías se harán efectivas directamente en nuestras instalaciones o en los centros de servicio autorizados.

Al término de la póliza de garantía, el centro de servicio autorizado seguirá prestando el servicio de reparación del equipo realizando el presupuesto de reparación con la autorización expresa del consumidor.

LISTADO DE MODELOS QUE CUMPLEN CON ESQUEMA DE GARANTÍA A 6 MESES

- Licuadoras
- Embutidoras
- Wafleras
- Emplayadoras
- Creperas
- Turbolicuadores
- Paninis
- Máquina de donas
- Cocedor de corn dog
- Dispensadores de queso
- Batidoras de mesa modelo VFM-7B
- Asadores de salchichas de rodillo y casitas
- Máquina para conos/canastillas de helados
- Cocedor de pastas eléctrico
- Algodoneras
- Planchas eléctricas
- Fábricas de palomitas
- Parrillas eléctricas
- Fuentes de chocolate
- Freidoras eléctricas
- Chocolatera eléctrica
- Triturador de hielo
- Cocedor de pastas eléctrico
- Despachadores de agua refrigerados
- Baños maría eléctricos
- Máquinas granita
- Asador grill eléctrico
- Cutter de mesa
- Calentadores de sopa eléctricos
- Tostador de pan modelo CT-120
- Lámparas reflectoras de calor

LISTADO DE MODELOS QUE CUMPLEN CON ESQUEMA DE GARANTÍA A 12 MESES

- Todos los demás equipos no listados anteriormente.

SELLO DEL DISTRIBUIDOR	PRODUCTO: _____
	MARCA: _____
	MODELO: _____
	SERIE: _____
	FECHA DE VENTA: _____

GARANTÍA

SERIE RTB

Maquinaria Internacional Gastronómica, S.A. de C.V. garantiza por el término de **6 ó 12 meses** dependiendo del producto comercializado (Se lista al final cuales corresponden a cuál periodo) en partes mecánicas y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y/o vicios ocultos en el funcionamiento de uso comercial o industrial a partir de la fecha de entrega.

Las partes eléctricas cuentan con garantía de 30 días a partir de recibido el equipo por el cliente final (Para corroborar esta situación se solicita factura del distribuidor para revisar fecha).

La garantía incluye la reparación o remplazo gratuito de cualquier parte, pieza o componente que eventualmente fallara, así como la mano de obra necesaria para su revisión, diagnóstico y reparación siempre y cuando se encuentre en la ciudad algún centro de servicio autorizado ó técnico autorizado. De otra manera se enviará el equipo al centro de servicio con flete pagado y en caso de ser garantía se devolverá de la misma manera.

Es importante considerar que, si el técnico certificado debe realizar la visita a las instalaciones del cliente y estas no se encuentran en la localidad del técnico o centro de servicio, se deberán cotizar viáticos por cada visita que se realice a la localidad donde se encuentre el equipo. En este punto, el cobro de los viáticos deberá ser cuberto por el distribuidor y/o cliente final, independientemente de si aplica o no la garantía.

En los casos de equipos eléctricos las instalaciones deberán cumplir con los requerimientos indicados en el manual y no tener variaciones de voltaje de + - 10% máximo.

Consultar listado de centros de servicio o técnicos autorizados en nuestra página de internet www.migsacv.com.mx en el botón de DISTRIBUIDORES.

CONDICIONES

1. Para hacer efectiva esta garantía se deberá anexar la remisión y/o copia de la factura de venta del equipo. En su caso, presentar esta póliza de garantía con el sello del distribuidor y la fecha de venta del equipo.

2. El tiempo de entrega de la reparación en garantía no será mayor a 7 días a partir de la fecha de entrada del producto al centro de servicio autorizado. El tiempo de entrega podrá ser mayor en caso de demoras en el servicio por causas de fuerza mayor.

3. El equipo deberá ser canalizado al centro de servicio, por medio del distribuidor autorizado que realizó la venta del equipo y se quedará sin efectividad cuando:

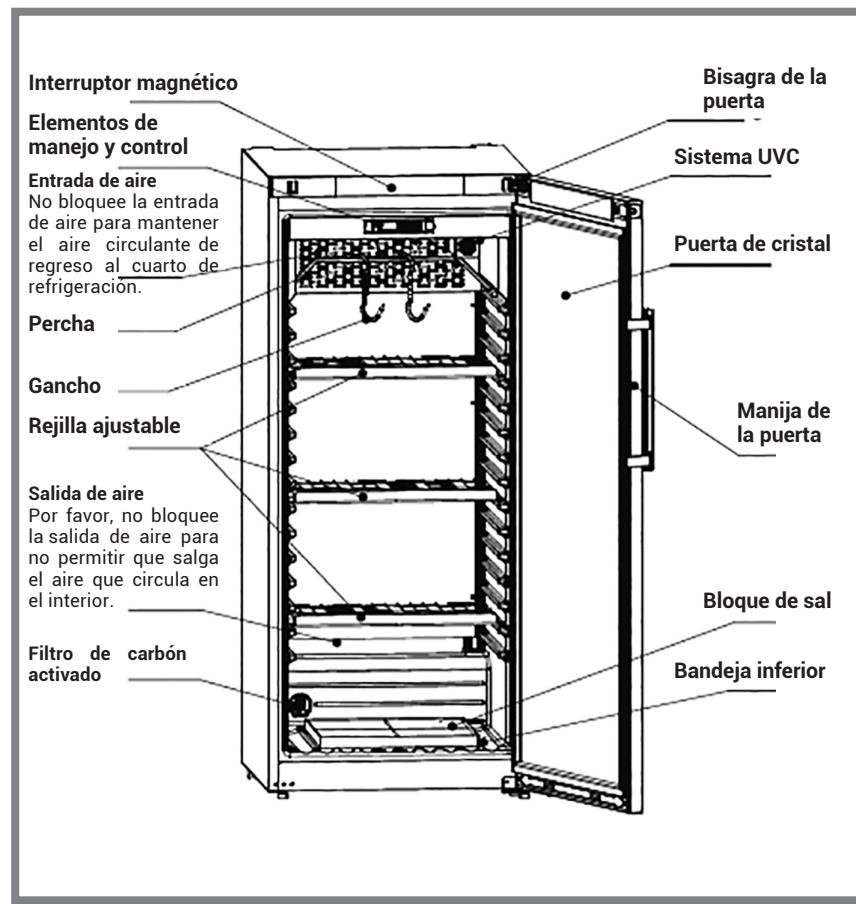
GENERALES

1. Este producto es una cabina de envejecimiento en seco con compresor cerrado. El refrigerante R290 o R134a es un agente ecológico. Cuenta con una configuración racional del sistema de refrigeración con enfriamiento por aire forzado por soplador. La temperatura es bastante uniforme dentro del refrigerador.

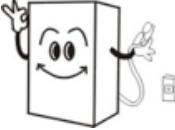
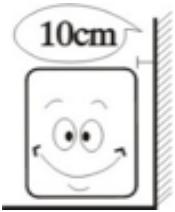
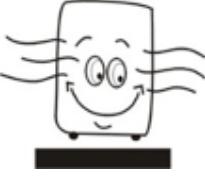
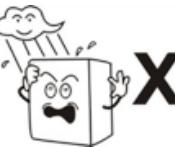
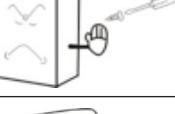
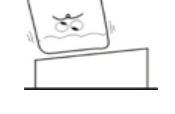
2. El producto adopta el cuerpo de caja de espuma con carcasa de acero inoxidable. Presenta una apariencia artística y elegante. La puerta adopta un cristal hueco doble, que tiene una perspectiva perfecta y de fácil acceso.

3. Este producto es adecuado para el almacenamiento refrigerado de carne o alimentos en familias, locales comerciales, etc.

PARTES Y ESTRUCTURA



MANEJO Y COLOCACIÓN

	Maneje con cuidado Primero desconecte el enchufe de la pared. Nunca lo incline más de 45 grados durante su manejo.
	Lugar seco Siempre coloque el refrigerador en un lugar seco.
	Espacio suficiente La distancia de ambos lados y la parte trasera del refrigerador a la pared u otro objeto, debe ser menor a 10 cm. La capacidad del refrigerador podría reducirse si está rodeado o el espacio es demasiado pequeño como para hacer circular el aire.
	Buena ventilación Siempre coloque el refrigerador en un lugar con buena ventilación. Cuando lo use por primera vez, espere 2 horas después de manipular el equipo,enseguida conecte el enchufe a la pared y comience a usarlo.
	Mantenga lejos de fuentes de calor Nunca ponga el refrigerador directamente bajo el sol. Nunca lo coloque cerca de un calentador o fuentes de calor, para evitar la reducción de la capacidad de refrigeración.
	Sin carga pesada Nunca ponga alguna carga pesada encima del refrigerador.
	No le haga perforaciones Nunca le haga perforaciones ni instale otra cosa o material en el refrigerador.
	Lugar estable Para evitar ruidos y vibraciones inesperados, desempaque y coloque el refrigerador en una superficie plana y sólida.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PARÁMETRO / MODELO	RTB-320L	RTB-480L
Cantidad de inyección de refrigerante (g)	R290 (40)	R290 (55)
Tipo de clima	4	4
Potencia de entrada nominal general (W)	230	200
Corriente nominal (A)	1,5	1,8
Clase de protección contra descargas eléctricas	I	I
Temperatura de refrigeración (°C/°F)	0-25 (32-77)	0-25(32-77)
Poder de la lámpara (W)	10 (LED)	10(LED)
Frecuencia (Hz)	60	60
Voltaje (V)	110-120	110-120
Volumen efectivo total (L)	320	480
Rango de humedad (%RH)	30-90	30-90
Peso neto (Kg)	105	122
Medidas totales (mm) (LxAxA)	700x810x1262	700x810x1662
Agente espumante	Ciclopentano	Ciclopentano

NOTA

- El diagrama de circuito eléctrico y los parámetros indicados en la tabla, sobre las características del equipo son los mismos y no han sido modificados.
- El diseño puede ser mejorado sin previo aviso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.



ADVERTENCIA

El refrigerante R290 es una instalación que quema, protéjalo contra incendios.

Significado del basurero con ruedas tachado



No deseche los aparatos eléctricos en la basura doméstica, utilice instalaciones de separación de basura. Contacte a su gobierno local para obtener información sobre los puntos de recolección. Si los aparatos eléctricos se depositan en rellenos sanitarios o vertederos, se pueden filtrar sustancias peligrosas en el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

Al sustituir electrodomésticos viejos por otros nuevos, el vendedor está legalmente obligado a retirar su equipo viejo de forma gratuita.

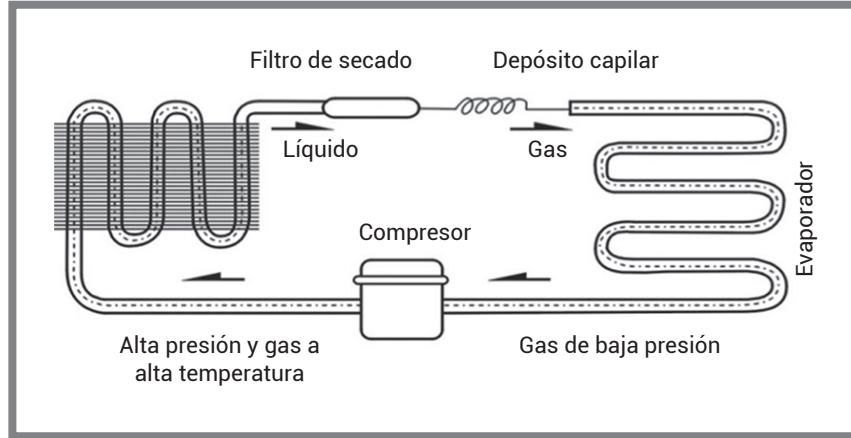
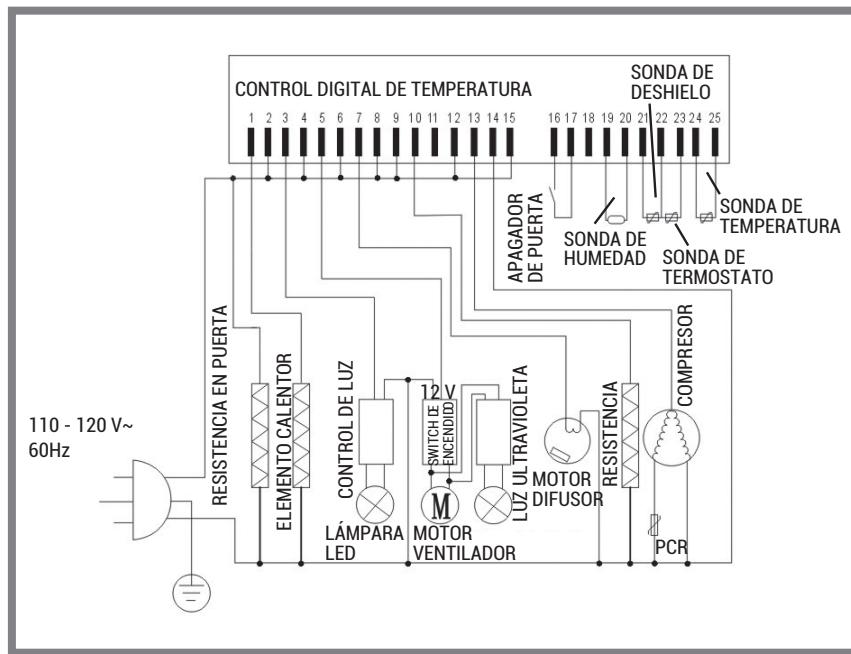


DIAGRAMA DE CIRCUITO



PREPARACIÓN Y SUMINISTROS DE ENERGÍA

	Conecotor exclusivo de alimentación Normalmente, la fuente de alimentación debe ser 110-120V, 60Hz. AC monofásica con una sola fase exclusiva de tres receptáculos.
	No compartir el enchufe Nunca deje que el refrigerador comparta el enchufe con otro equipo, de lo contrario el cable se calienta y puede provocar un incendio.
	Proteja los cables No romper o dañar los cables, de lo contrario la corriente se fuga y podría provocar fuego.
	No limpiarlo con agua Nunca limpie la superficie del refrigerador con agua, de otro modo el resultado puede ser la filtración o goteo a la corriente.
	Precaución con sustancias inflamables y explosivos Nunca ponga cualquier inflamable o explosivo dentro del refrigerador, como el éter, gasolina, alcohol, pegamento y explosivos. Nunca ponga productos peligrosos cerca del refrigerador.
	No utilice spray No está permitido rociar spray inflamable tales como pintura o revestimiento cerca del refrigerador, de lo contrario podría provocar un incendio.
	Corte de corriente Cuando se corte la corriente, desconecte el equipo y siempre espere por lo menos 5 minutos, después puede volver a conectarlo y operar de nuevo.
	No es propicio para medicinas No está permitido guardar medicamentos dentro del refrigerador.

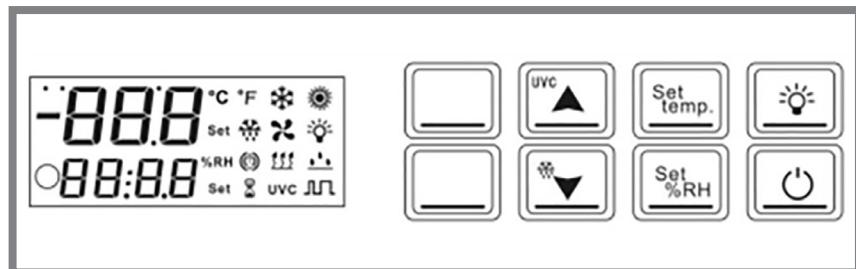
USO Y CUIDADOS

1. Antes de su uso

- o Limpie el interior del producto con un desinfectante suave.
- o Conecte el refrigerador en un enchufe exclusivo a 110-120V.
- o La temperatura y la humedad ya están configuradas en 1.5°C y 82% de humedad, que son el escenario perfecto para la conservación en seco de carne de vaca y cerdo.
- o La carne para la conservación en seco debe ser fresca, sería perfecto máximo 5 días después del sacrificio del animal. Incluso se puede utilizar carne madurada al vacío, pero durante un máximo de 14 días (retirar el papel de aluminio).
- o Abra el paquete de alimentos y retire la lámina. Coloque la carne en la placa de acero inoxidable y coloque la placa dentro del dispositivo. Revise si hay agua en el plato cada 2-3 días. Si hay agua, límpiela.
- o La capacidad máxima de carga de las rejillas es de 20 Kg por pieza individual. Los ganchos y rejillas de soporte opcionales están disponibles para colgar bistecs con una longitud de 0,5 a 0,9 metros.
- o Use guantes protectores cada vez que entre en contacto con la carne. Nadie debe tocar la carne sin guantes.
- o El tiempo perfecto de maduración es entre 25-28 días, pero también es posible más de 4 semanas.

2. Control digital de temperatura

Configuraciones de operación y control



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA Y SOLUCIÓN
Sin refrigeración	¿Está bien el enchufe? ¿Está roto un fusible? ¿No hay energía eléctrica?
Refrigeración insatisfactoria	¿Está bajo el sol? ¿Hay alguna fuente de calor cerca? ¿La ventilación del entorno es mala? ¿La puerta cierra bien? ¿La puerta permanece abierta durante mucho tiempo? ¿Está deformada o dañada la tira de sellado de la puerta? ¿La comida está muy amontonada o es demasiada? ¿Los alimentos bloquean la succión o salida de aire?
Hace mucho ruido	Regular el controlador de temperatura El refrigerador no está bien nivelado. El refrigerador hace contacto con la pared u otro material. Hay una pieza suelta en el refrigerador.

NOTA

Los siguientes fenómenos no son problemas

El murmullo del agua se escucha cuando el refrigerador está trabajando. Este es un fenómeno normal, pues el refrigerante está circulando en el sistema. En temporada de lluvias, se puede encontrar condensación en el exterior del refrigerador, pues es causado por la alta humedad. Simplemente use un paño para limpiarlo.

PRINCIPIO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

El principio de refrigeración por compresión consiste en "compresión", "condensación", "estrangulación" y "vaporización". La compresión se lleva a cabo por el compresor, la condensación se completa con el condensador, la válvula de estrangulación es ejecutada por capilaridad y la vaporización se lleva a cabo por el evaporador. Cuando el refrigerante está circulando en el sistema cerrado de refrigeración, el compresor succiona refrigerante, que absorbe el calor del evaporador, el refrigerante se convierte en un gas de alta presión y temperatura. En el condensador, se disipa el calor en el aire, mientras que el refrigerante es licuado y estrangulado en el capilar y después entra en el evaporador de baja presión. El refrigerante licuado hiere rápidamente y se evapora en gas, cuando la presión cae repentinamente. Mientras tanto absorbe el calor dentro del frigorífico. Y el compresor succiona la baja presión y temperatura del refrigerante gaseoso.

Esta circulando de ésta manera hasta la realización de la refrigeración.

- El manual de operación no es adecuado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
- No almacene en este aparato, sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable.
- Durante el funcionamiento normal, el nivel de ruido de emisión no supera los 70 dB(A).
- La carga máxima de la estantería no debe superar los 18 kg.
- La clase climática del aparato es 4, se sugiere que las unidades se utilicen a una temperatura ambiente de 16 °C a 32 °C (60,8 °F a 89,6 °F).
- Para evitar daños u otros problemas en el equipo, no pueden colocarse ni almacenarse alimentos corrosivos.
- Evite colocar los electrodomésticos bajo la luz directa del sol o cerca de cocinas, radiadores o fuentes de calor similares.
- El consumo de energía depende del entorno (es decir, la temperatura ambiente).
- La acumulación de polvo aumenta el consumo de energía, al menos una vez al año, use una aspiradora para limpiar el condensador en la parte posterior del producto.
- Al transportar o utilizar productos por encima de los 1500 metros sobre el nivel del mar, el vidrio aislante de la puerta puede romperse debido a la disminución de la presión atmosférica. El borde del fragmento es afilado, lo que puede causar lesiones graves.

MANTENIMIENTO

1. Aviso

A menudo, mantenga el refrigerador limpio y es necesario un mantenimiento periódico.

Siempre desconecte el enchufe antes de realizar el mantenimiento.

Nunca use un enchufe dañado o un enchufe suelto para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos.

Nunca enjuague el refrigerador con el chorro de agua directo, nunca use detergente alcalino, jabón, gasolina, acetona o un cepillo.

2. Limpieza por fuera

Sumerja un paño suave en detergente neutro (detergente para vajillas) para limpiar el exterior del refrigerador y luego límpielo con un paño suave y seco.

3. Limpieza por dentro

Saque la rejilla para limpiarla con agua.

4. Si el refrigerador permanece apagado durante mucho tiempo

Saque todos los alimentos y desconecte el enchufe de la pared.

Limpie a fondo tanto el interior como el exterior del frigorífico y abra la puerta para que se seque lo suficiente.

El cristal se rompe fácilmente. Manténgalo lejos de los niños.

Limpie el depósito de condensación y séquelo.

Símbolo LED	Modo	Función
	Encendido	Enfriamiento
	Parpadeando	Demora de enfriamiento
	Encendido	Trabajo ligero
	Encendido	Ventiladores corriendo
	Encendido	Calentamiento activo
	Encendido	Alarma acústica
	Encendido	Deshumidificación
	Encendido	Humidificación
	Encendido	Descongelación activa
	Parpadeando	Descongelación
UVC	Encendido	Desinfección activa UVC
UVC	Parpadeando	Alarma UVC

Encendido / Apagado

Luz LED encendido/apagado

Ver/cambiar los ajustes de temperatura

Ver/cambiar ajustes de humedad/selector confirmar ajustes de parámetros

Presione brevemente para aumentar la configuración de temperatura y humedad/presione prolongadamente UVC para encender y apagar.

Pulsación corta para reducir el ajuste de temperatura y humedad / pulsación larga para descongelar manualmente.

Instrucciones de funcionamiento del controlador

1. Operación de encendido y apagado:

Presione el botón una vez durante 5 segundos y se mostrará el símbolo "OFF". Después de 5 segundos, el compresor se apaga. Todos los relés están desactivados, solo la luz indicadora está encendida.

Presione la tecla para iniciar el sistema directamente e ingresar al modo de operación normal; en el estado de espera, presionar otras teclas excepto esta tecla no es válida.

2. Operación de bloqueo/desbloqueo de teclas:

En el estado de encendido, presione y , y manténgalos presionados durante un mínimo de 3 segundos, aparecerá "POF" durante unos segundos. (POF= parámetro OFF (apagado)).

Una vez bloqueada la tecla, se mostrará el carácter "POF" para todas las operaciones excepto para la función de la tecla "" y la tecla "UVC".

En el estado bloqueado, presione "" y "" al mismo tiempo. Después de 3 segundos, el área de humedad parpadea y muestra "POF" durante 3 segundos, lo que indica que está desbloqueada.

3. Operación de ajuste de temperatura:

En el estado de encendido, presione la tecla ^{Set temp.} brevemente para ingresar al estado de ajuste de temperatura. El valor de ajuste de temperatura y el ícono "SET" parpadean, presione la tecla ^{UVC} Δ o ∇ para cambiar el valor de ajuste de temperatura, suelte la tecla sin presionar o presione la tecla ^{Set temp.} durante 1 minuto, salir del valor de ajuste de temperatura y volver al estado normal de encendido.

4. Operación de descongelación manual:

En el estado de encendido normal, mantenga presionado el botón ∇ durante un mínimo de 2 segundos, entrará en el modo de descongelación manual y el ícono \ast estará encendido. Después de ingresar al modo de descongelación, si se cumple la condición de salida de descongelación, saldrá directamente del modo de descongelación.

En el estado operativo de descongelación, presione la tecla \odot una vez para salir de la descongelación directamente y volver a las condiciones normales de funcionamiento.

5. Instrucciones de operación de encendido/apagado UVC:

En estado de inicio normal, presione Δ durante al menos 5 segundos, inicie la desinfección ultravioleta UVC.

El indicador UVC está encendido, lo que representa un trabajo de desinfección. Cuando la lámpara de desinfección ultravioleta UVC esté encendida, presione Δ durante al menos 5 segundos y apague la lámpara de desinfección UVC.

6. Operación de reinicio de una tecla:

En el estado de encendido normal, presione las teclas ^{UVC} Δ y ∇ al mismo tiempo, y el timbre sonará durante mucho tiempo después de 3 segundos, lo que indica que todos los parámetros se restauraron al valor establecido de fábrica.

7. Instrucciones de la señal de alarma:

CÓDIGO DE ERROR	MOTIVO DEL CÓDIGO DE ERROR	RESETEAR ALARMA
"P1"	Falla de la sonda de temperatura	Después de que la sonda vuelve a la normalidad, la alarma se detendrá automáticamente
"P2"	Falla de la sonda de descongelación	
"P3"	Falla de la sonda de humedad	
"HA"	Alarma de temperatura alta	Cuando la temperatura vuelve al valor normal (corrección de la diferencia de retorno) o se inicia la descongelación, la alarma se detendrá automáticamente.
"LA"	Alarma de temperatura baja	
"HHA"	Alarma de humedad alta	Cuando la humedad vuelve al valor normal (corrección de la diferencia de retorno) la alarmase detendrá automáticamente.
"HLA"	Alarma de humedad baja	
"dA"	Alarma del interruptor de la puerta	La alarma se detiene automáticamente después de cerrar la puerta.

El mensaje de alarma se mostrará todo el tiempo hasta que se restablezca la alarma.

Una vez que se detecta la alarma del timbre, presione la tecla de encendido para eliminar el timbre (silencio).

3. Precauciones

- Acortar el tiempo y reducir la frecuencia de apertura de la puerta es bueno para mantener una temperatura fría dentro del refrigerador.
- Nunca bloquee la succión y salida de aire. Mantenga la circulación de aire y la capacidad de refrigeración.
- No ponga demasiados alimentos dentro, ya que influirá en el efecto de enfriamiento.
- Ajuste la altura de la rejilla para un almacenamiento adecuado de los alimentos.
- Enfrie la comida caliente a temperatura ambiente antes de ponerla en el refrigerador.
- Trate de reducir los tiempos de las puertas abiertas para que se mantenga frío el interior del refrigerador en caso de que se corte la energía eléctrica.
- Solo un técnico calificado puede reparar el cable de alimentación dañado con herramientas especiales.
- Nunca toque el compresor, podría provocar quemaduras.
- Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.